

 UNITED INDUSTRIES, a.s.

**HOTELY PLUS, a.s.**

člen skupiny UNITED INDUSTRIES, a.s.

**VINOHRADNÍČKA SPOLOČNOSŤ MODRA, a.s.**

člen skupiny UNITED INDUSTRIES, a.s.

**PROMINENS S.R.O.**

---

Vernisáž výstavy je spojená s recepciou,  
ktorú pripravila spoločnosť Hotelov Plus a.s.

V prípade záujmu o usporiadanie spoločensko - pracovných  
stretnutí Vám poskytneme informácie na tel. čísle: 02/432 94 445



Mediálni partneri:



**SLOVO**



**KERTHOFER  
KNÍHTLAČ**

**Budiš**

**GEMERKA**

**ST. NICOLAUS**  
1867

*POZVÁNKA*

Prvá súkromná galéria na Slovensku  
po roku 1989

Dovoľujeme si Vás pozvať na

## 82. vernisáž výstavy obrazov

ilustrátora a spisovateľa,  
mladého nasledovníka známeho mena.

## JAMES WARHOLA



### Neznámy známy Warhol

Koncepcia a komisiárska príprava  
**PhDr. Ľuboslav Moza**

*„James Warhola sa narodil 16. mája 1955. Ako synovec Andy Warhola bol obklopený kvalitným a „novým“ umením už od útleho detstva. Sám vravieva: „Andy bol mojím detským idolom.“ Po úspešnom ukončení Carnegie - Mellou University v roku 1977, študoval u Jacka Faragassoma a Michaela Aviana. Jeho ľahko vnímateľné a úsmevné umenie si už dlho získava srdcia i duše malých aj veľkých. Ilustroval vyše 300 kníh. Dnes prichádza s knihou vlastnou. Aktívne sa venuje Múzeu moderného umenia v Medzilaborciach. Stará sa aj o múzeum v Ruthenií, v dome Warholovcov. V olejových a akvarelových obrazoch sa s ľahkosťou hrá s ľudským vedomím, vykresľovaním detailov, farbou a všadeprítomným humorom.“*

Ľ.M.

Vernisáž výstavy sme pripravili v spolupráci s



Kto by sa nechcel dozvedieť o utajených  
príbehoch známych ľudí?

Prvú knihu Jamesa Warhola vydalo na Slovensku  
vydavateľstvo **Ikar**.  
Ilustroval ju samotný autor a napĺňa práve túto túžbu.  
Spoznať toho, kto bol idolom mnohých ľudí, toho,  
koho umenie ovplyvnilo svet.

Na vernisáži slávnostne predstavíme knihu  
pre deti a dospelých

### James Warhola - Na návšteve u slávneho strýka,

ktorú z anglického originálu „Uncle Andy's“ preložila  
**Jana Kuzmová.**

Príbeh Jamesovho idolu z detstva napísaný ako ešte  
nikdy predtým.  
Niekoľko výtlačkov podpísaných osobne autorom.

\* \* \*

Vernisáž výstavy sa uskutoční  
dňa **20. júla 2006 (štvrtok) o 18. 00 hodine**  
v priestoroch galérie, Štúrova 108,  
Modra, Slovensko.

Objavovaním toho neznámeho i známeho  
bude vernisážou sprevádzať pútavý kultúrny  
program.

Autogramiáda - tombola - recepcia

**Výstavná sieň je otvorená denne  
od 15.00 - 18.00 hodiny  
Výstava potrvá do 18. augusta 2006**

\* \* \*

Nové knihy si možno zakúpiť  
v priestoroch galérie počas vernisáže.

Bližšie informácie o autorovi a jeho diele  
na tel. čísle 00421 2 54789416, e-mail: merum@artem.sk

The first private gallery in Slovakia after 1989.

Let us invite you to the

**82<sup>nd</sup>**

vernissage of an exhibition

Of an illustrator and writer,  
young follower of a famous name

## **JAMES WARHOLA**



### **Unknown known Warhol**

Conception and commissar preparation by  
**PhDr. Ľuboslav Moza**

*„James Warhoa was born on 16th May 1955.*

*As a nephew of Andy Warhol  
he was embosomed by high quality and  
,new' art. He always says: ‚Andy was  
my childhood idol.‘ After getting a bachelor  
from Carnegie - Mellou University in 1977,  
he was schooled by Jack Fargassom  
and Michael Avian. His easily recieved  
and cute art is attaching more and more  
hearts of all generations. He illustrated  
over 300 books. Today, he's here with  
his own book.*

*serves as a consultant to the Museum  
of Modern Art (the Warhol Family Museum)  
in Medzilaborce, Ruthenia (ancestral home  
of the Warhola family). In his oil-colored  
pictures and aquarels, he plays with people's  
minds by describing little details,  
colour and omnipresent humor.“*

Ľ.M.

The vernissage was organized in  
a cooperation with



Who doesn't want to know all about  
famous people?

The first book by James Warhol was  
published in Slovakia by **Ikar**. It was  
illustrated by the author himself and it fills  
exactly this purpose. Get to know the person,  
who was an idol of many people, the person,  
whose art influenced the whole world.

A new book will be brought to life

### **James Warhola - Na návšteve u slávneho strýka,**

That was translated from the original  
„Uncle Andy's“ by **Jana Kuzmová**.  
The story of James' childhood idol as  
never before.  
Few prints signed by the author.

\* \* \*

The vernissage will take place on  
**20<sup>th</sup> June 2006 (thursday) at 6:00 pm**  
In the gallery, Štúrova 108, Modra,  
Slovakia

**The show hall is open daily from  
3:00 pm to 6:00 pm  
The exhibition will last by 18<sup>th</sup> August 2006.**

The new book is available for the newcomer  
price in the art gallery during the exhibition.

\* \* \*

Further information about the author and his work:  
Tel.: 00421 2 54789416, e-mail: merum@artem.sk